



**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΧΕΔΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2025 – CT/CA-009/2024EL**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη: τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Μεταφραστικό Κέντρο»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003,

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 22ας Σεπτεμβρίου 2019 που εφαρμόζεται στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (έγγραφο αναφ. CT/CA-028/2019),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να εγκρίνει τον προϋπολογισμό του Κέντρου βάσει σχεδίου που συντάξε ο διευθυντής,

εξέδωσε την παρούσα απόφαση:

**Άρθρο 1**

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου για το 2025 εγκρίνεται, όπως προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 13 Μαρτίου 2024

Για το διοικητικό συμβούλιο

(υπεγράφη ηλεκτρονικά)

Christos Ellinides

Πρόεδρος

Παράρτημα: Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025



# ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2025

Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής  
Ένωσης





# ΠΡΟΣΧΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2025

CT/CA-009/2024EL

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	1
A.	Γενική εισαγωγή .....	1
B.	Έσοδα .....	2
C.	Δαπάνες .....	4
	Τίτλος 1: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ .....	5
	Τίτλος 2: ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ .....	6
	Τίτλος 3: ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ .....	6
D.	Δραστηριότητες .....	6
II.	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ .....	9
III.	ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ.....	9
IV.	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ .....	9

# I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

## A. Γενική εισαγωγή

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2025 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή,
- B. τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν ιδίως τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα,
- Γ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά τίτλο, και
- Δ. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στον προϋπολογισμό για το 2025 και στο πρόγραμμα εργασίας για το 2025. Προσδιορίζονται οι πόροι που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα για την επίτευξη των στρατηγικών στόχων του Κέντρου. Παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025 αντικατοπτρίζονται τα προβλεπόμενα έσοδα και δαπάνες, όπως αυτά συμπεριλήφθηκαν στο σχέδιο του εγγράφου προγραμματισμού 2025-2027 του Κέντρου (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2024). Εκπονείται σύμφωνα με τα άρθρα 35-37 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Για την κατάρτιση του προσχεδίου του προϋπολογισμού για το 2025 το Κέντρο προέβη σε ανάλυση των προβλεπόμενων δαπανών του και συγκέντρωσε τις προβλέψεις των πελατών.

Το προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025 καταρτίστηκε βάσει των τιμών που ισχύουν το 2025 σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ.

## Ισχύουσες τιμές για το 2025:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	87,00	82,00	108,00	156,00
Προσαρμοσμένη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	82,00	78,00	102,00	148,00
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	172,00	163,40	215,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	57,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	39,00	37,00	44,00	
Μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)	8,50	6,50	10,50	
Αυτόματη μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)				2,00 EUR
Σήματα (τιμή ανά σελίδα)			41,64 ευρώ για 207 000 σελίδες	
Περιορισμένη μετεπιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)				49,00 EUR
Paste 'n Go (τιμή ανά σελίδα)				82,00 EUR
Αυτόματη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)				0,30 EUR
Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (τιμή ανά όρο)				4,00 EUR
Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)				4,00 EUR
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)				2,50 EUR
Ορολογία (τιμή ανά ανθρωπομέρα)				900,00 EUR
Παροχή γλωσσικών συμβουλών (τιμή ανά ανθρωπομέρα)				900,00 EUR
Υποτιτλισμός (τιμή ανά λεπτό)				41,00 EUR

## Επιπλέον χρεώσεις που ισχύουν για το 2025:

Είδος εγγράφου	EUR
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	15,00
Μορφότυπος PDF και έντυπα έγγραφα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα του εγγράφου πηγή)	12,00
Εμπιστευτικά έγγραφα (δηλ. διαβαθμισμένα / ευαίσθητα, μη διαβαθμισμένα έγγραφα) (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	20,00
Μη κοινοτική γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	10,00
Μεταφόρτωση εγγράφων ιστοτόπου (πρόσθετη χρέωση ανά γλώσσα-στόχο (πολλαπλά αρχεία) ή ανά αίτημα (ενιαίο αρχείο))	10,00

## B. Έσοδα

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2025 ανέρχεται σε 47,0 εκατομμύρια EUR, εκ των οποίων τα 43,0 εκατομμύρια EUR αντιστοιχούν στους τίτλους 1-4. Τα προβλεπόμενα έσοδα κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	41 662 800
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	870 200
4. Λοιπά έσοδα	516 200
5. Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους και μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	3 904 900

Τα προβλεπόμενα έσοδα του Κέντρου βασίζονται στις εκτιμήσεις που παρείχαν οι πελάτες του. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα προβλεπόμενα έσοδα ενδέχεται να μεταβληθούν ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και τον προϋπολογισμό των πελατών. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται από τους πελάτες, τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2025 στον τίτλο 1 ανέρχονται σε 41,7 εκατομμύρια EUR έναντι 44,1 εκατομμυρίων EUR στον προϋπολογισμό του 2024 (-5,6 %). Η πρόβλεψη εσόδων για το 2025 υπερβαίνει κατά 0,3 εκατομμύρια EUR (0,7 %) τα πραγματικά έσοδα ύψους 41,4 εκατομμυρίων EUR που προήλθαν από τους πελάτες το 2023.

Ο σημαντικότερος πελάτης του Κέντρου, το EUIPO («Γραφείο διανοητικής ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης») έχει προβλέψει αύξηση στα έσοδα κατά 77 100 EUR (0,9 %) για τη μετάφραση των σημάτων της ΕΕ το 2025 (θέση 1006) σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2024. Τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2025 είναι κατά 0,1 εκατομμύρια EUR λιγότερα (-1,6 %) από τα πραγματικά έσοδα που προήλθαν από τη μετάφραση σημάτων της ΕΕ το 2023. Επιπλέον, τα προβλεπόμενα έσοδα από το EUIPO για την παροχή άλλων υπηρεσιών μειώθηκαν κατά 0,8 εκατομμύρια EUR (-15,6 %) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024, συγκεκριμένα ανέρχονται σε 4,2 εκατομμύρια EUR το 2025 (θέση 1005), ποσό χαμηλότερο κατά 8,9 % (-0,4 εκατομμύρια EUR) σε σχέση με τα έσοδα που προήλθαν από την παροχή άλλων υπηρεσιών το 2023. Η συνολική πρόβλεψή του για το 2025 είναι κατά 5,1 % (-0,7 εκατ. ευρώ) μικρότερη από τον προϋπολογισμό του 2024 και κατά 4,1% (- 0,6 εκατ. ευρώ) μικρότερη από τα συνολικά έσοδα που εισπράχθηκαν από το EUIPO το 2023.

Άλλες σημαντικές μεταβολές που παρατηρούνται σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024 είναι οι μειώσεις στις προβλέψεις του EMA (Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων) κατά 7,4 % (- 202 800 EUR), του REA (Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας) κατά 39,6 % (- 149 600 EUR), του EUAA (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο) κατά 14,0 % (- 303 000 EUR), της EIOPA (Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) κατά 66,0 % (- 194 700 EUR), του eu-LISA (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης) κατά 21,3 % (- 229 200 EUR), της ELA (Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας) κατά 14,1 % (- 307 900 EUR), της EPPO (Ευρωπαϊκή Εισαγγελία) κατά 20,8 % (- 1 057 600 EUR), και του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή κατά 58,4 % (- 147 700 EUR). Σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024, η Eurojust (Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης) αύξησε την πρόβλεψή της κατά 12,9 % (163 900 EUR), η ESMA (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) αύξησε την πρόβλεψή της κατά 130,7 % (330 900 EUR) και η EAT (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών) κατά 23,8 % (203 600 EUR). Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Δ «Δραστηριότητες» και στο μέρος III «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

Τα έσοδα στον τίτλο 3 αντιστοιχούν στα έσοδα που λαμβάνει το Κέντρο υπό την ιδιότητα του διαχειριστή της βάσης δεδομένων IATE (Διαδραστική ορολογία για την Ευρώπη). Οι δαπάνες του Κέντρου για την IATE εγγράφονται στις «Δαπάνες» (Κεφάλαιο 31).

**Διάγραμμα 1. Έσοδα κατανομημένα κατά τίτλο και έτος: 2023-2025 (Τίτλοι 1, 3 και 4)**



Εκτός από τα έσοδα που προέρχονται από τους πελάτες και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει την είσπραξη επιπλέον εσόδων στον τίτλο 4, στα οποία περιλαμβάνονται κυρίως οι τραπεζικοί τόκοι, τα έσοδα από τη φιλοξενία κέντρου δεδομένων για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης») και η επιδότηση από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου για τη μίσθωση του κτιρίου Η πρόβλεψη για τα εν λόγω έσοδα το 2025 είναι 516 200 EUR, ποσό χαμηλότερο κατά 27,1 % από αυτό του προϋπολογισμού του 2024 και χαμηλότερο κατά 53,2 % σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2023.

Παρίσταται ανάγκη για μεταφορές πιστώσεων από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» στα έσοδα για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού του 2025, με αποτέλεσμα το εκτιμώμενο υπόλοιπο του αποθεματικού στα τέλη του 2025 να ανέρχεται σε 1 257 064 EUR.

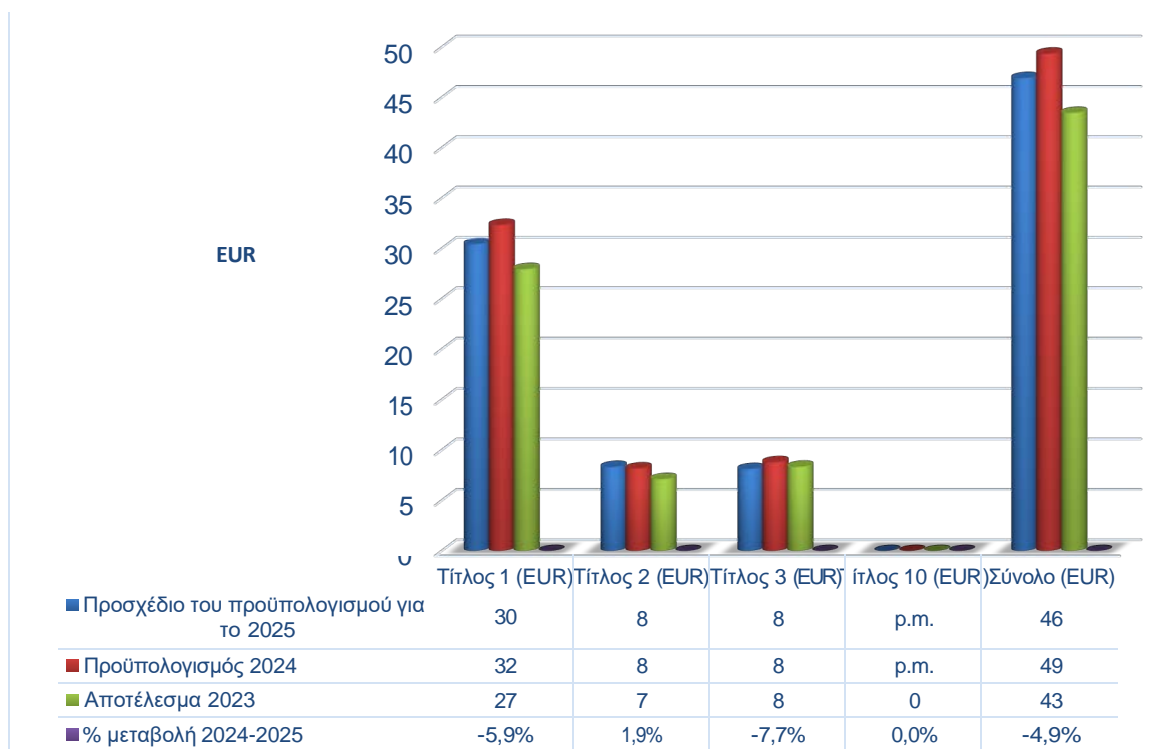
### Γ. Δαπάνες

Οι προβλεπόμενες δαπάνες του Κέντρου για το 2025 ανέρχονται σε 47,0 εκατομμύρια EUR. Στους τίτλους 1-3, ο προϋπολογισμός για το 2025 είναι χαμηλότερος (-4,9 %) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024, και είναι κατά 7,9 % αυξημένος σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2023. Η εν λόγω αύξηση από το 2023 στο 2025 οφείλεται στις προβλεπόμενες μισθολογικές αναπροσαρμογές το 2024 και το 2025, καθώς και σε άλλες δαπάνες που υπόκεινται επίσης σε τιμαριθμικές προσαρμογές, οι οποίες είναι πιθανό να οδηγήσουν σε υψηλότερες δαπάνες το 2025. Επιπλέον, η εν λόγω αύξηση στον τίτλο 1 αντισταθμίζεται εν μέρει από τη μείωση στον τίτλο 3, λόγω των μέτρων που λήφθηκαν για τη μείωση του όγκου των εργασιών που ανατίθενται σε εξωτερικούς παρόχους γλωσσικών υπηρεσιών. Οι προβλεπόμενες δαπάνες κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Δαπάνες (EUR)
1. Προσωπικό	30 464 300
2. Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	8 348 800
3. Επιχειρησιακές δαπάνες	8 141 000
10. Αποθεματικά	p.m.

Για να ανταποκριθεί στη συνολική αύξηση των δαπανών προσωπικού, των λοιπών δαπανών που συνδέονται με τον τίμариθμο και των δαπανών ΤΠ μεταξύ 2023 και 2025, το Κέντρο συνεχίζει να λαμβάνει διάφορα μέτρα για τη μείωση των δαπανών του προϋπολογισμού του. Η βασική ενέργεια στην οποία προέβη είναι η σημαντική μείωση των πιστώσεων δαπανών στην πλειονότητα των θέσεων του προϋπολογισμού, προκειμένου να καλυφθούν οι απολύτως απαραίτητες ανάγκες. Αυτό σημαίνει ότι το Κέντρο έχει μειώσει τα περιθώριά του στο ελάχιστο σε όλες τις βασικές γραμμές του προϋπολογισμού και έχει, συνεπώς, μειωθεί σημαντικά η ευελιξία του. Το παρακάτω διάγραμμα παρουσιάζει μια επισκόπηση των δαπανών ανά τίτλο, συμπεριλαμβανομένης της σύγκρισης με τον προϋπολογισμό του 2024 και με την εκτέλεση για το 2023.

**Διάγραμμα 2. Δαπάνες κατανεμημένες ανά τίτλο και έτος: 2023-2025 (Τίτλοι 1, 2, 3 και 10)\***



\*Τίτλος 1: Προσωπικό, Τίτλος 2: «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», Τίτλος 3: «Επιχειρησιακές δαπάνες» και τίτλος 10: «Αποθεματικά». Το 2025, ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 10 φέρει την ένδειξη «προς υπόμνηση» (p.m.), το 2024 φέρει την ένδειξη «προς υπόμνηση» (p.m.) και το 2023 εμφανίζεται ως μηδενικός (0).

### Τίτλος 1: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 1 το 2025 ανέρχεται σε 30,5 εκατομμύρια EUR, ποσό χαμηλότερο κατά 5,9 % σε σχέση με τον προϋπολογισμό για το 2024. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε μείωση κατά 1,9 εκατομμύρια EUR. Στον προϋπολογισμό του Κέντρου έχει συμπεριληφθεί πρόβλεψη για ενδεχόμενες ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές καθώς και πρόβλεψη για τις προαγωγές κατά κλιμάκιο ανά διετία και τις προαγωγές κατά βαθμό. Ο προϋπολογισμός βασίζεται σε πίνακα προσωπικού 193 θέσεων, ο οποίος παραμένει αμετάβλητος, όπως εγκρίθηκε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το 2024. Επιπλέον, ο προϋπολογισμός λαμβάνει υπόψη παράγοντες, όπως το ποσοστό εναλλαγής του προσωπικού και τα μοντέλα εργασίας του προσωπικού. Τα ανωτέρω οδηγούν σε μείωση κατά 3,7 % (-0,9 εκατομμύρια EUR) στο άρθρο 110, «Προσωπικό εν ενεργεία», ενώ ο προϋπολογισμός για συμβασιούχους υπαλλήλους (θέση 1115) μειώνεται κατά 30% (-0,6 εκατομμύρια EUR) το 2025 σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2024.



## Τίτλος 2: ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2, «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», ανέρχεται σε 8,3 εκατομμύρια EUR για το 2025. Το ποσό αυτό υπερβαίνει κατά 1,9 % τον προϋπολογισμό του 2024 και αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 0,2 εκατομμύρια EUR. Η εν λόγω αύξηση οφείλεται κυρίως στη διοργάνωση εκδηλώσεων για την 30ή επέτειο του Κέντρου και στις δαπάνες που συνδέονται με την τιμαριθμική προσαρμογή και αφορούν τον εξοπλισμό ΤΠ και τη μίσθωση των κτιρίων.

Αξίζει να υπογραμμιστεί ότι στις δαπάνες του τίτλου 2 συμπεριλαμβάνονται οι δαπάνες για τη στέγαση ενός κέντρου δεδομένων για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης»). Σύμφωνα με την αρχή της καθολικότητας, τα έσοδα που προέρχονται από τον ERA καταγράφονται ως έσοδα και δεν αντισταθμίζονται με τις δαπάνες.

## Τίτλος 3: ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 3 « Επιχειρησιακές δαπάνες » καλύπτει την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών, τις τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με τις γλωσσικές υπηρεσίες, τη διοργανική συνεργασία και το πρόγραμμα eCdT. Ανέρχεται σε 8,1 εκατομμύρια EUR το 2025, με μείωση κατά 7,7 % (-0,7 εκατομμύρια EUR) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024. Είναι κατά 0,2 εκατομμύρια EUR χαμηλότερος από το αποτέλεσμα του 2023.

Ο προϋπολογισμός για εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης συνιστά το κύριο μέρος του προϋπολογισμού για τον τίτλο, ήτοι 87,9 % για το 2025. Το πραγματικό κόστος αυτών των υπηρεσιών εξαρτάται από σειρά παραγόντων, όπως είναι οι αλλαγές στην κατάσταση των παρόχων βάσει των υφιστάμενων συμβάσεων-πλαισίων και οι συμφωνηθείσες τιμές βάσει των μελλοντικών συμβάσεων-πλαισίων, οι οποίες εξαρτώνται επίσης από τις οικονομικές εξελίξεις στα κράτη μέλη. Ο προϋπολογισμός για το 2025 ανέρχεται σε 7,2 εκατομμύρια EUR, ποσό που συνάδει με τον προβλεπόμενο όγκο εργασίας καθώς και με την προσδοκία του Κέντρου ότι οι επενδύσεις στις τεχνολογίες μετάφρασης θα έχουν θετικό αντίκτυπο στις δαπάνες για τις εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης. Βεβαίως, οι πραγματικές δαπάνες θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την πραγματική ζήτηση εκ μέρους των πελατών του Κέντρου και από τον πραγματικό αντίκτυπο των μεταφραστικών τεχνολογιών.

Το Κεφάλαιο 31 περιλαμβάνει τις δαπάνες του Κέντρου για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE, καθώς και τη συνεισφορά του Κέντρου σε άλλα διοργανικά εργαλεία που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Το κόστος αυτών των εργαλείων διέπεται από ετήσιες οικονομικές συμβάσεις μεταξύ των εταιρών που ενεργούν στο πλαίσιο της εκτελεστικής επιτροπής για τη μετάφραση της διοργανικής επιτροπής μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI).

## Δ. Δραστηριότητες

Οι δραστηριότητες του Κέντρου καθορίζονται βάσει των τεσσάρων τομέων δραστηριοτήτων στον προϋπολογισμό για το 2025, όπως ορίζεται στο έγγραφο προγραμματισμού 2025-2027 του Κέντρου: 1) κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες, 2) δραστηριότητες υποστήριξης, 3) δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας, και 4) έργα/καινοτομία.

Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2025 κατανέμονται στους τέσσερις τομείς δραστηριοτήτων σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στους τίτλους 1, 2 και 3 διατίθενται είτε απευθείας είτε έμμεσα στις διάφορες υπηρεσίες του Κέντρου. Οι έμμεσες δαπάνες διατίθενται στις δραστηριότητες του Κέντρου και, επομένως, στις υπηρεσίες του Κέντρου μέσω μηχανισμών που βασίζονται στη μεθοδολογία της κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων. Οι λεπτομέρειες εξηγούνται στο σχέδιο του εγγράφου προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2025-2027 (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2024).

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
<b>Κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες</b>	<b>64,2 %</b>	<b>73,9 %</b>	<b>34 721 006</b>
Μετάφραση	24,4 %	34,1 %	15 990 619
Αναθεώρηση	0,0 %	0,0 %	869
Τροποποίηση	1,5 %	0,6 %	278 573
Επιμέλεια	0,2 %	0,1 %	28 428
Μεταγραφή	0,0 %	0,0 %	493
Υποτιλισμός	0,0 %	0,0 %	8 023
Ορολογία	0,3 %	0,0 %	9 955
Εσωτερική επικύρωση	26,1 %	12,2 %	5 732 472
Διαχείριση αιτημάτων πελατών	2,0 %	1,8 %	830 165
Τεχνική προεπεξεργασία και προ-μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)	2,5 %	2,2 %	1 044 925
Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης	1,5 %	1,3 %	631 647
Μετεπεξεργασία (CAT+TECH)	1,7 %	1,5 %	703 836
Διαχείριση μνημών μετάφρασης και αυτόματης μετάφρασης	0,9 %	0,8 %	360 941
IATE	0,4 %	1,8 %	830 165
Άλλες κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	2,7 %	17,6 %	8 269 895
<b>Δραστηριότητες υποστήριξης</b>	<b>21,8 %</b>	<b>19,0 %</b>	<b>8 939 152</b>
<b>Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας</b>	<b>7,8 %</b>	<b>3,4 %</b>	<b>1 603 925</b>
Έργα/Καινοτομία	6,3 %	3,6 %	1 690 017
<b>Πιστώσεις στον τίτλο 10: «Αποθεματικά» που δεν έχουν διατεθεί σε κάποια</b>	<b>0 %</b>	<b>0 %</b>	<b>0</b>
Σύνολο	100 %	100 %	46 954 100

## Περιγραφή της επιμέρους δραστηριότητας

Δραστηριότητες	Περιγραφή
Μετάφραση	Μετάφραση εγγράφων και ΣΕΕ. Στη συγκεκριμένη δραστηριότητα λαμβάνεται υπόψη μόνο το κόστος της εσωτερικής μετάφρασης, δεδομένου ότι η μετάφραση πραγματοποιείται εσωτερικά.
Αναθεώρηση	Οι εσωτερικοί μεταφραστές εκτελούν αυτή τη δραστηριότητα, η οποία συνίσταται στη σύγκριση του μεταφρασμένου κειμένου με το πρωτότυπο.
Τροποποίηση	Τροποποίηση των μεταφρασμένων εγγράφων βάσει παρατηρήσεων που ελήφθησαν. Η δραστηριότητα αυτή εκτελείται από τους εσωτερικούς μεταφραστές.
Επιμέλεια	Η επιμέλεια συνίσταται στον έλεγχο της μεταφρασμένης έκδοσης ενός εγγράφου.
Μεταγραφή	Η μεταγραφή συνίσταται στη μετατροπή ενός αρχείου ήχου και/ή βίντεο σε γραπτό κείμενο υψηλής ποιότητας μέσω τεχνολογιών μετατροπής ομιλίας σε κείμενο.
Υποτιλισμός	Υποτιλισμός και μετάφραση υλικού βίντεο.
Εσωτερική επικύρωση	Αξιολόγηση των μεταφράσεων που πραγματοποιούνται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
Διαχείριση αιτημάτων πελατών	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του προϊόντος (μορφότυπος, τομέας κ.λπ.).
Τεχνική προεπεξεργασία και προ-μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)	Λήψη αιτήματος μετάφρασης και μεταφόρτωση της μετάφρασης στις μεταφραστικές μνήμες και στο σύστημα αυτόματης μετάφρασης για επακόλουθη μετάφραση. Πρόκειται για τεχνικό στάδιο κατά το οποίο γίνεται μεταφόρτωση κάθε εγγράφου. Παρέχει τη δυνατότητα στις μνήμες μετάφρασης να αντιστοιχίσουν το έγγραφο με οιαδήποτε υφιστάμενη μνήμη και, ως εκ τούτου, να διευκολύνουν τον υπολογισμό της πιθανής έκπτωσης υπέρ του πελάτη.
Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης	Επιλογή εξωτερικών συνεργατών και κατάρτιση και διαχείριση των συμβάσεών τους.
Μετεπεξεργασία (cat+tech)	Μορφοποίηση εγγράφων και επίλυση τυχόν τεχνικών ζητημάτων.
Διαχείριση μεταφραστικών μνημών και αυτόματης μετάφρασης	Οργάνωση και επικαιροποίηση του περιεχομένου των μεταφραστικών μνημών και του συνόλου των κειμένων αυτόματης μετάφρασης.
Ορολογία	Οργάνωση της δραστηριότητας αναζήτησης όρων (αναζήτηση, μετάφραση, επαλήθευση, κ.λπ.).
IATE	Διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE
Άλλες κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες	Περιλαμβάνονται οι γλωσσικές προεπεξεργασίες και οι υπηρεσίες εξωτερικής μετάφρασης.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό σελίδων, όρων και προβλεπόμενων εσόδων για το 2025 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2024. Ο πίνακας παρουσιάζει τις προβλέψεις των πελατών για το 2025. Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο μέρος III «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

	Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Σύγκριση
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων για τα σήματα της ΕΕ	207 000	204 000	1,5 %
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων εγγράφων	343 099	375 173	-8,5 %
Συνολικός αριθμός σελίδων	550 099	579 173	-5,0 %
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων	42 677	49 819	-14,3 %
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	41 662 800	44 142 500	-5,6 %

## II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023
	<b>ΕΣΟΔΑ</b>			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	41 662 800	44 142 500	41 358 811
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	870 200	804 300	697 017
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	516 200	708 300	1 103 932
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	3 904 900	3 725 700	0
	Μεταφερόμενο πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0
	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	3 904 900	3 725 700	0
	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0
	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>46 954 100</b>	<b>49 380 800</b>	<b>43 159 760</b>
	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ</b>			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	30 464 300	32 363 500	27 982 709
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 348 800	8 196 400	7 143 379
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	8 141 000	8 820 900	8 371 715
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	p.m.	0
	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>46 954 100</b>	<b>49 380 800</b>	<b>43 497 803</b>

## III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ

## IV. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

### III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2025

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
	<b>ΕΣΟΔΑ</b>				
1000	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	187 700	162 400	231 563	2 124 σελίδες
1001	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	62 400	62 400	307 432	717 σελίδες
1002	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA)	384 200	384 200	315 527	4 416 σελίδες
1003	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA)	2 544 900	2 747 700	2 729 885	26 621 σελίδες, κατάλογοι όρων: 5 874 όροι
1004	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	667 000	680 400	949 777	7 525 σελίδες
1005	Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUIPO)	4 185 500	4 957 400	4 593 179	44 522 σελίδες, κατάλογοι όρων: 35 500 όροι,
1006	Σήματα EUIPO	8 619 900	8 542 800	8 762 415	207 000 σελίδες
1007	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	20 200	25 200	19 086	230 σελίδες
1008	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)	50 700	50 700	59 234	583 σελίδες
1009	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound)	383 400	379 600	300 411	4 407 σελίδες
100	Άρθρο 100	17 105 900	17 992 800	18 268 509	
1010	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	79 400	124 800	131 330	838 σελίδες, κατάλογοι όρων: 720 όροι
1012	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	737 100	671 900	1 239 460	8 000 σελίδες
1014	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)	p.m.	p.m.	39 522	
1015	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	225 700	225 700	304 188	2 595 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1016	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust)	1 438 300	1 274 400	992 979	16 170 σελίδες
1017	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA)	88 700	87 800	111 763	1 020 σελίδες
1018	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA)	32 300	32 300	106 939	372 σελίδες
1019	Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA)	281 300	281 300	560 433	3 234 σελίδες
101	Άρθρο 101	2 882 800	2 698 200	3 486 614	
1020	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κυβερνοασφάλεια (ENISA)	151 200	151 200	12 775	1 738 σελίδες
1021	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	474 600	472 400	481 686	4 975 σελίδες
1022	Οργανισμός Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex)	1 122 700	1 111 600	1 814 706	12 905 σελίδες
1023	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης και Πολιτισμού (EACEA)	417 600	484 000	253 604	4 573 σελίδες
1024	Εκτελεστικός Οργανισμός για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Καινοτομίας και τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (EISMEA)	69 600	69 600	1 231	792 σελίδες
1025	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL)	143 900	72 900	72 053	1 533 σελίδες
1027	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Διαστημικό Πρόγραμμα (EUSPA)	49 600	39 000	18 395	564 σελίδες
1028	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	22 400	4 700	26 559	348 σελίδες
1029	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	1 715 900	1 698 900	1 267 068	19 723 σελίδες
102	Άρθρο 102	4 167 500	4 104 300	3 948 075	
1030	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	213 900	212 400	92 917	2 422 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1031	Κοινή επιχείρηση «Σύντηξη για ενέργεια» (KE F4E)	51 800	51 800	14 898	596 σελίδες
1032	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SatGen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για το Κλίμα, τις Υποδομές και το Περιβάλλον (CINEA)	44 000	40 500	14 145	496 σελίδες
1034	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	50 600	33 500	34 972	576 σελίδες
1035	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	30 300	30 300	9 179	243 σελίδες
1036	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	228 300	377 900	196 643	2 598 σελίδες
1037	Κοινή επιχείρηση «Καθαρές αερομεταφορές» (KE «Καθαρές αερομεταφορές»)	3 900	3 500	1 001	30 σελίδες
1038	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	30 000	39 900	28 542	345 σελίδες
1039	Κοινή επιχείρηση «Ερευνητικό πρόγραμμα ATM του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού 3» (KE SESAR 3)	51 600	49 400	2 175	587 σελίδες
103	Άρθρο 103	704 400	839 200	394 470	
1042	Κοινή επιχείρηση «Πρωτοβουλία για την καινοτομία στην υγεία» (KE IHI)	5 000	5 000	3 487	48 σελίδες, κατάλογοι όρων: 192 όροι
1043	Κοινή επιχείρηση «Καθαρό υδρογόνο» (KE «Καθαρό υδρογόνο»)	2 100	2 000	5 113	24 σελίδες
1045	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο (EUAA)	1 855 500	2 158 500	4 038 363	18 990 σελίδες
1046	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	134 000	135 300	163 330	1 444 σελίδες
1047	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	584 000	253 100	644 620	7 051 σελίδες
1048	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	1 057 700	854 100	713 989	12 037 σελίδες
1049	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (EIOPA)	100 500	295 200	55 439	1 144 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
104	Άρθρο 104	3 738 800	3 703 200	5 624 339	
1050	Οργανισμός για την υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC)	42 500	40 600	46 078	724 σελίδες
1051	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA)	847 700	1 076 900	493 947	10 073 σελίδες, κατάλογοι όρων: 391 όροι
1052	Κοινή επιχείρηση για τα μικροκυκλώματα (ΚΕ «Μικροκυκλώματα»)	6 300	6 100	2 001	72 σελίδες
1053	Κέντρο Θαλασσίων Αναλύσεων και Επιχειρήσεων (Ναρκωτικά) (ΜΑΟC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB)	2 357 600	2 359 100	0	21 944 σελίδες
1055	Ευρωπαϊκά Σχολεία	64 200	64 200	0	738 σελίδες
1056	Κοινή επιχείρηση «Μια Ευρώπη που βασίζεται στην κυκλική βιοοικονομία» (ΚΕ CBE)	23 800	23 600	0	274 σελίδες
1057	Κοινή Επιχείρηση «Ευρωπαϊκοί σιδηρόδρομοι» (EU-Rail)	p.m.	p.m.	0	
1058	Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών (ΜΕ ΕΕΑ)	p.m.	p.m.	0	
1059	Κοινή επιχείρηση για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων (ΚΕ EuroHPC)	5 800	5 700	0	67 σελίδες
105	Άρθρο 105	3 347 900	3 576 200	0	
1060	Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (ΕΛΑ)	1 870 300	2 178 200	0	21 164 σελίδες
1061	Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (ΕΡΡΟ)	4 033 700	5 091 300	0	27 600 σελίδες
1062	Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τον Ψηφιακό τομέα (HaDEA)	8 100	6 500	0	92 σελίδες
1063	Ενιαίο Δικαστήριο Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΕΔΔΕ)	210 900	172 300	0	2 400 σελίδες



Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
106	Άρθρο 106	6 123 000	7 448 300	0	
1099	Έσοδα από νέους πελάτες	p.m.	p.m.	0	
109	Άρθρο 109	p.m.	p.m.	0	
10	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	38 070 300	40 362 200	39 444 029	
1100	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 170 600	1 170 600	343 789	Έγγραφα: 13 455 σελίδες Ο όγκος των εγγράφων περιλαμβάνει τους εκτιμώμενους όγκους για τη ΓΔ JUST (ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών), τη ΓΔ EMPL (ΓΔ Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Ένταξης) και τη ΓΔ GROW (ΓΔ Εσωτερικής Αγοράς, Βιομηχανίας, Επιχειρηματικότητας και ΜΜΕ).
1101	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	9 945	
1102	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	323 200	323 200	48 438	3 715 σελίδες
1103	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (ΕΕΣ)	204 500	220 500	245 559	
1104	Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών (ΕΤΠ)	3 800	p.m.	97	40 σελίδες
1105	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ)	p.m.	p.m.	2 516	
1106	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	p.m.	105 469	
1107	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ)	35 600	63 500	63 400	281 σελίδες
1108	Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	105 400	253 100	256 945	1 200 σελίδες
1109	Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	1 749 400	1 749 400	838 625	20 108 σελίδες
110	Άρθρο 110	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
11	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	41 662 800	44 142 500	41 358 811	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
2000	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	
200	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
20	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0	
3001	Συμμετοχή στη Διοργανική Επιτροπή Μετάφρασης και Διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Διαχείριση διοργανικών έργων	870 200	804 300	697 017	Η θέση αυτή καλύπτει έσοδα τα οποία έλαβε το Κέντρο λόγω της διαχείρισης διοργανικών έργων, και κυρίως του έργου IATE.
300	Διοργανική συνεργασία	870 200	804 300	697 017	
30	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	870 200	804 300	697 017	
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	870 200	804 300	697 017	
4000	Τραπεζικοί τόκοι	225 000	375 000	652 537	
400	Τραπεζικοί τόκοι	225 000	375 000	652 537	Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που εισπράττει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4010	Διάφορες επιστροφές	121 200	163 300	281 394	
401	Διάφορες επιστροφές	121 200	163 300	281 394	Η θέση αυτή καλύπτει διάφορες επιστροφές, μεταξύ των οποίων τα έσοδα από την υπεκμίσθωση χώρων γραφείων και θέσεων στάθμευσης και από τη φιλοξενία του κέντρου δεδομένων του Οργανισμού Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4020	Χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου	170 000	170 000	170 000	Η παρούσα χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου στηρίζει τα ετήσια έξοδα μίσθωσης του Κέντρου.
402	Λοιπές συνεισφορές	170 000	170 000	170 000	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
40	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	516 200	708 300	1 103 932	
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	516 200	708 300	1 103 932	
5000	Μεταφερόμενο πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
500	Μεταφερόμενο πλεόνασμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	
5010	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις»	p.m.	p.m.	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» αντιστοιχεί στις δαπάνες που προβλέπονται στο κεφάλαιο 32 «Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα eCaT».
5015	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών»	3 904 900	3 725 700	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» είναι απαραίτητη για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού.
501	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	3 904 900	3 725 700	0	
50	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	3 904 900	3 725 700	0	
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	3 904 900	3 725 700	0	
6000	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
600	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
60	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ	p.m.	p.m.	0	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0	
	<b>Σύνολο εσόδων</b>	<b>46 954 100</b>	<b>49 380 800</b>	<b>43 159 760</b>	
	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ</b>				

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1100	Βασικοί μισθοί	17 964 400	18 645 500	16 517 144	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών μισθών των μόνιμων και των έκτακτων υπαλλήλων.
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 843 000	1 772 500	1 459 502	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του επιδόματος στέγης, των επιδομάτων συντηρούμενων τέκνων και των σχολικών επιδομάτων των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων.
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατρισμού	2 712 400	2 970 500	2 681 363	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του επιδόματος αποδημίας και εκπατρισμού των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων.
1103	Αποζημίωση γραμματείας	9 800	11 600	7 934	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αποζημίωσης γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004, και οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
110	Προσωπικό εν ενεργεία	22 529 600	23 400 100	20 665 944	
1113	Ασκούμενοι	95 200	96 800	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν τους ασκούμενους.
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 407 200	2 011 400	1 344 740	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV.
111	Συμβασιούχοι υπάλληλοι και ασκούμενοι	1 502 400	2 108 200	1 344 740	Η προηγούμενη ονομασία του άρθρου αυτού ήταν «Επικουρικοί και τοπικοί υπάλληλοι».
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	150 000	105 000	58 696	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 24α.
112	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	150 000	105 000	58 696	
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθένειας	601 200	634 000	585 800	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 72. Διατάξεις σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	88 400	94 000	65 189	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος.
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	157 800	161 700	152 659	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των έκτακτων υπαλλήλων.
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων	p.m.	p.m.	0	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πραγματοποιούνται από το Κέντρο υπέρ των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στη χώρα καταγωγής τους.
1134	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 781 400	4 177 200	3 825 759	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εργοδοτικής εισφοράς που πρέπει να καταβάλλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.
113	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης	4 628 800	5 066 900	4 629 407	
1140	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	1 800	1 600	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: — των επιδομάτων τοκετού για παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι και τον τρίτο μήνα μετά τον μήνα του θανάτου και των εξόδων μεταφοράς της σορού στον τόπο καταγωγής του υπαλλήλου. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.
1141	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	247 800	262 800	261 194	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπήν πληρωμής των εξόδων ταξιδιού των μόνιμων ή έκτακτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1143	Κατ' αποκοπήν αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπήν αποζημίωσης των εξόδων παραστάσεως για τον μόνιμο ή έκτακτο υπάλληλο που υποβάλλεται τακτικά σε έξοδα παραστάσεως κατά την άσκηση των καθυκόντων που του έχουν ανατεθεί.
114	Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις	249 600	264 400	261 194	
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων και των πληρωμών των υπερωριών για τις υπηρεσίες των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων των κατηγοριών AST, καθώς και των τοπικών υπαλλήλων, οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντισταθμιστούν, κατά τον προβλεπόμενο τρόπο, με την παραχώρηση ελεύθερου χρόνου.
115	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	
1171	Διερμηνείς freelance και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	0	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς. Πέραν των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των διερμηνέων freelance που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και η πληρωμή κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων ταξιδιού.
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	172 800	168 600	172 181	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της προσφυγής σε προσωρινούς υπαλλήλους.
117	Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών	172 800	168 600	172 181	
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	42 900	42 800	14 289	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Έξοδα ταξιδιού	9 400	19 400	732	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθυκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1182	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	98 500	96 000	45 726	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων εγκατάστασης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1183	Έξοδα μετακόμισης	33 600	34 200	14 800	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	63 600	95 200	31 111	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης).
118	Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μεταθέσεων του προσωπικού	248 000	287 600	106 658	
1190	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	1 200	1 200	64	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των επιπτώσεων των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.
119	Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών	1 200	1 200	64	
11	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ EN ENERΓΕΙΑ</b>	<b>29 482 400</b>	<b>31 402 000</b>	<b>27 238 884</b>	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες παρεπόμενες δαπάνες	48 200	46 600	23 852	Η πίστωση αυτή προορίζεται την κάλυψη των εξόδων μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών καθώς και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του μόνιμου και λοιπού προσωπικού κατά τη διάρκεια αποστολών που εκτελεί για λογαριασμό του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
130	Αποστολές και μετακινήσεις	48 200	46 600	23 852	
1310	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	19 100	16 200	3 536	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
131	Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση	19 100	16 200	3 536	
13	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ</b>	<b>67 300</b>	<b>62 800</b>	<b>27 388</b>	
1400	Εστιατόρια και κυλικεία	2 400	2 400	1 995	Η πίστωση αυτή καλύπτει τα τρέχοντα έξοδα λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων, ειδικότερα τα συμβόλαια συντήρησης των εγκαταστάσεων, την προμήθεια υλικού κ.λπ.
140	Κοινωνικοϊατρική υποδομή	2 400	2 400	1 995	
1410	Ιατρική υπηρεσία	78 500	77 000	32 500	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.
141	Ιατρική υπηρεσία	78 500	77 000	32 500	
1420	Λοιπές δαπάνες	755 300	741 800	669 400	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών συμμετοχής στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων και των δαπανών για βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1421	Κοινωνικές σχέσεις	14 000	14 000	12 148	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
142	Λοιπές δαπάνες	769 300	755 800	681 548	
14	<b>ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΪΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ</b>	<b>850 200</b>	<b>835 200</b>	<b>716 043</b>	



Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1520	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
1521	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
152	Κινητικότητα	p.m.	p.m.	0	
15	<b>ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
160	Κοινωνική υπηρεσία	p.m.	p.m.	0	
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής νέων υπαλλήλων, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
162	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
1630	Παιδικός σταθμός	60 400	59 400	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών που σχετίζονται με βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
163	Παιδικός σταθμός	60 400	59 400	0	
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 600	0	Η πίστωση αυτή καλύπτει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, μετά τη λήξη των δικαιωμάτων που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί σε εθνικό επίπεδο, των μη ιατρικών δαπανών που αναγνωρίστηκαν ως απαραίτητες, προκύπτουν από την αναπηρία και βεβαιώνονται με σχετικά δικαιολογητικά.
164	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 600	0	
16	<b>ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ</b>	<b>61 900</b>	<b>61 000</b>	<b>0</b>	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
1700	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	394	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων δεξιώσεων και παράστασης καθώς και των εξόδων για διάφορες εκδηλώσεις ενδιαφέροντος.
170	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	394	
17	ΕΞΟΔΑ ΔΕΞΙΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ	2 500	2 500	394	
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
190	Συντάξεις	p.m.	p.m.	0	
19	ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ	p.m.	p.m.	0	
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	30 464 300	32 363 500	27 982 709	
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	2 132 600	2 079 200	2 049 594	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Κέντρο.
200	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και συναφή έξοδα	2 132 600	2 079 200	2 049 594	
2010	Έξοδα ασφάλισης	13 200	13 200	11 999	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ασφαλιστικών συμβάσεων για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.
201	Έξοδα ασφάλισης	13 200	13 200	11 999	
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	399 300	437 500	500 677	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τρέχουσες δαπάνες.
202	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	399 300	437 500	500 677	
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	382 400	375 200	425 842	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (τακτικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ.), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για τη διαχείριση των απορριμμάτων.
203	Καθαρισμός και συντήρηση	382 400	375 200	425 842	
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	5 000	5 000	4 798	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της εκτέλεσης εργασιών διαρρύθμισης και επισκευής εντός του κτιρίου.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
204	Διαρρύθμιση των χώρων	5 000	5 000	4 798	
2050	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	213 300	209 500	198 812	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
205	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	213 300	209 500	198 812	
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
206	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
208	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή παρεπόμενα έξοδα.
209	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
20	<b>ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>3 145 800</b>	<b>3 119 600</b>	<b>3 191 722</b>	
2100	Αγορά, εργασίες, επισκευή και συντήρηση υλικού και λογισμικού	2 129 300	2 089 900	1 590 869	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές έχουν επίσης εγγραφεί στη συγκεκριμένη θέση.
210	Τεχνολογία πληροφοριών	2 129 300	2 089 900	1 590 869	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
2120	Εξωτερικές υπηρεσίες για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων	2 334 600	2 377 200	1 945 567	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.).
212	Υπηρεσίες τεχνολογίας πληροφοριών	2 334 600	2 377 200	1 945 567	
21	<b>ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ</b>	<b>4 463 900</b>	<b>4 467 100</b>	<b>3 536 436</b>	
2204	Εξοπλισμός γραφείου	4 000	5 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επισκευή εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
220	Τεχνικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμός γραφείων	4 000	5 000	3 000	
2210	Νέες αγορές	10 000	10 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς, αντικατάστασης, συντήρησης, χρήσης και επισκευής της επίπλωσης.
221	Επίπλωση	10 000	10 000	3 000	
2230	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	8 100	8 900	5 821	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη μίσθωση, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και τις δαπάνες περιστασιακής μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Συντήρηση, χρήση και επισκευή μεταφορικών μέσων	2 000	2 000	1 950	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης οχημάτων, καθώς και τα έξοδα που αφορούν τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
223	Μεταφορικά μέσα	10 100	10 900	7 771	
2250	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	24 000	23 000	21 540	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά αποθεμάτων για τη βιβλιοθήκη, τις συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά, τις επιγραμμικές υπηρεσίες, όπως λεξικά, καθώς και άλλες δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.
2255	Εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία	15 000	15 000	13 373	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία, όπως η απόκτηση, ενοποίηση και επέκταση των περιεχομένων των γλωσσικών βάσεων και των βάσεων ορολογίας, των μεταφραστικών μνημών και των λεξικών αυτόματης μετάφρασης.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
225	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	39 000	38 000	34 913	
<b>22</b>	<b>ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>63 100</b>	<b>63 900</b>	<b>48 685</b>	
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	14 000	14 000	13 010	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χαρτιού και ειδών γραφείου.
230	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	14 000	14 000	13 010	
2320	Τραπεζικά έξοδα	2 200	2 100	2 431	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των τραπεζικών εξόδων και των εξόδων σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που οι απώλειες αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
232	Χρηματοοικονομικά έξοδα	2 200	2 100	2 431	
2330	Δικαστικά έξοδα	10 000	20 000	10 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
233	Δικαστικά έξοδα	10 000	20 000	10 000	
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
234	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	
2350	Διάφορες ασφάλειες	13 800	13 200	11 522	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την αστική ευθύνη, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πάγιων προκαταβολών.
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	3 000	3 000	1 250	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2353	Μετακόμιση υπηρεσιών	3 000	3 000	2 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος μετακόμισης, τόσο εντός του κτηρίου όσο και σε νέο κτήριο.
2359	Λοιπές δαπάνες	2 500	2 500	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας	22 300	21 700	14 772	
2360	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	20 000	10 200	10 249	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών για τις υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης που ανατίθενται σε τρίτους, π.χ. για τον έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών.
236	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	20 000	10 200	10 249	
2390	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Κέντρου.
2391	Διερμηνεία	20 000	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.
2392	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	156 900	152 800	138 200	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2393	Δημοσιεύσεις	6 000	6 000	3 747	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων επικοινωνίας.
2394	Διάδοση	30 000	30 000	10 743	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν τη δραστηριότητα «Διάδοση» και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
2395	Λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς	15 600	15 200	14 412	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών που παρέχονται στο Κέντρο από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, όπως είναι για παράδειγμα οι υπηρεσίες που παρέχονται στο πλαίσιο του διοργανικού συντονισμού.
239	Διοργανικές υπηρεσίες	228 500	204 000	167 102	
23	<b>ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ</b>	<b>297 000</b>	<b>272 000</b>	<b>217 564</b>	
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	20 100	21 300	19 092	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
240	Γραμματοσήμανση	20 100	21 300	19 092	
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	124 900	123 000	66 017	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιασκέψεων και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
241	Τηλεπικοινωνίες	124 900	123 000	66 017	
24	ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ	145 000	144 300	85 108	
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	2 000	2 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν σε συνεδριάσεις, επιτροπές, ομάδες εργασίας και σεμινάρια.
250	Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων	2 000	2 000	0	
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	70 000	20 000	2 100	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή.
255	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	70 000	20 000	2 100	
25	ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ	72 000	22 000	2 100	
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	2 160	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδιού και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
260	Έξοδα συνεδριάσεων	20 000	20 000	2 160	
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	12 000	7 500	3 680	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
261	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	12 000	7 500	3 680	
2650	Διερμηνείς συνεδριάσεων	30 000	30 000	26 314	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
265	Διερμηνεία	30 000	30 000	26 314	
26	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ	62 000	57 500	32 154	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
2700	Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	100 000	50 000	29 609	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα εκθέσεις αξιολόγησης και αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
270	Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	100 000	50 000	29 609	
27	ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ	100 000	50 000	29 609	
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 348 800	8 196 400	7 143 379	
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	7 160 000	7 900 000	7 549 715	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για την παροχή γλωσσικών υπηρεσιών από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
3001	Τεχνικές υπηρεσίες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες	60 000	75 000	50 259	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη εξόδων για τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με γλωσσικές υπηρεσίες.
300	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
30	ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	921 000	845 900	771 741	Οι πιστώσεις αυτές προορίζονται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ΔΕΜΔ) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Η δαπάνη για το έργο ΙΑΤΕ καλύπτεται από τα έσοδα στη θέση 3002 «Διαχείριση διοργανικών έργων» πλην του μεριδίου του Κέντρου στην εν λόγω δαπάνη.
310	Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία	921 000	845 900	771 741	
31	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	921 000	845 900	771 741	
3200	Έξοδα αποστολών και άλλα έξοδα του προσωπικού που έχουν σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του προσωπικού που εκτελεί αποστολές σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3201	Διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT, εκτός από τις δαπάνες ΤΠ.



Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προσχέδιο του προϋπολογισμού ύ για το 2025	Προϋπολογισμός 2024	Αποτέλεσμα 2023	Παρατηρήσεις
3202	Έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3203	Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
320	Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECdT	p.m.	p.m.	0	Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πιστώσεις για δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» στην θέση 5010 των εσόδων.
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	8 141 000	8 820 900	8 371 715	
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	p.m.	0	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών. Στο τέλος του 2025, το συνολικό ύψος του αποθεματικού θα ανέρχεται σε 1 257 064 EUR.
10004	Κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	0	Η σύσταση κεφαλαίων κίνησης προβλέπεται στο άρθρο 71α του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Το συνολικό ύψος των κεφαλαίων ανέρχεται σε 16 529 466 EUR.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	Το 2025 δεν έχουν προβλεφθεί πιστώσεις για την κάλυψη εκτάκτων επενδύσεων. Το συνολικό ποσό του αποθεματικού ανέρχεται σε 90 489 EUR, λαμβανομένης υπόψη της χρησιμοποίησης της θέσης 5010 των εσόδων.
10008	Μεταφερόμενο έλλειμμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	p.m.	0	Έλλειμμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
1000	Προσωρινές πιστώσεις	p.m.	p.m.	0	
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ	p.m.	p.m.	0	
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	p.m.	0	
	<b>Σύνολο δαπανών</b>	<b>46 954 100</b>	<b>49 380 800</b>	<b>43 497 803</b>	

#### IV – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2023		2024		2025	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2023		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2024		Θέσεις αιτηθείσες από το Κέντρο για το προσχέδιο προϋπολογισμού για το 2025	
	Θέσεις μόνιμων υπαλλήλων	Θέσεις έκτακτων υπαλλήλων	Θέσεις μόνιμων υπαλλήλων	Θέσεις έκτακτων υπαλλήλων	Θέσεις μόνιμων υπαλλήλων	Θέσεις έκτακτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	8	2	11	7	13	8
AD 11	3	7	5	5	7	6
AD 10	4	6	8	8	10	8
AD 9	6	15	7	22	9	22
AD 8	7	15	9	20	2	24
AD 7	6	16	1	15	1	17
AD 6	2	11	1	10	0	6
AD 5	0	12	1	4	1	0
ΣΥΝΟΛΟ AD	37	85	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	0	1	0	2	0	1
AST 7	1	5	1	8	1	9
AST 6	0	11	0	11	0	11
AST 5	0	11	0	15	0	17
AST 4	0	10	0	8	0	8
AST 3	0	4	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST	4	44	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	2	0	2	0	2
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1   AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ΣΥΝΟΛΟ AST/SC	0	2	0	2	0	2
ΣΥΝΟΛΟ	41	131	51	142	51	142
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ	172		193		193	

Πρόβλεψη του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων (εκφραζόμενη σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης)

Ομάδες καθηκόντων (FG)	2023 (πληρωθείσες θέσεις)	2024	2025
FG IV	6,0	20,0	16,0
FG III	13,0	15,0	14,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Σύνολο ΣΥ	19,0	35	30